

Warszawa, 12. maja 2023 r.

Zapytanie ofertowe

na pełnienie funkcji Kierownika obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin (zwanego dalej Kierownikiem) organizowanego w formie obozu stacjonarnego (zwanego dalej obozem).

1. Termin realizacji zamówienia

Wykonawca może zgłosić się na więcej niż jedną część zamówienia pod warunkiem, że terminy realizacji zadania się nie pokrywają.

- a) Część I: od dnia podpisania umowy do dnia 26 lipca 2023 r. przy czym sam obóz będzie trwał od 8 lipca 2023 r. do dnia 16 lipca 2023 r. Miejsce obozu - Płock.
- b) Część II: od dnia podpisania umowy do dnia 7 września 2023 r. przy czym sam obóz będzie trwał od 19 sierpnia 2023 r. do dnia 27 sierpnia 2023 r. Miejsce obozu - Warszawa.
- c) Część III: od dnia podpisania umowy do 7 września 2023r. przy czym sam obóz będzie trwał od 19 sierpnia 2023 r. do dnia 27 sierpnia 2023 r. Miejsce obozu - Toruń.

2. ZADANIA KIEROWNIKA - organizacja i koordynacja obozu, a w szczególności:

2.1. Opracowanie szczegółowego programu 75-godzinnego (75 x 45 minut) obozu (zwanego dalej programem) uwzględniającego zajęcia:

2.1.1. bloku językowego:

2.1.1.1. wymiar godzin: 30 godzin dydaktycznych (30x45 minut),

2.1.1.2. zakres tematyczny:

- 1) język polski w sytuacjach codziennych w domu, pracy, szkole,
- 2) ćwiczenie słuchu fonematycznego oraz prawidłowej wymowy,
- 3) rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia informacji przekazywanych przez media (prasę, tv, media elektroniczne),
- 4) słownictwo związane z polską kulturą i tradycjami.

2.1.2. bloku adaptacyjnego:

2.1.2.1. wymiar godzin: 40 godzin dydaktycznych (40 x 45 minut),

2.1.2.2. zakres tematyczny:

- 1) status prawny repatriantów,
- 2) system opieki zdrowotnej,
- 3) system oświaty,
- 4) bezpieczeństwo publiczne,
- 5) polityka prorodzinna oraz pomoc socjalna,
- 6) rynek pracy, prawa pracownika oraz aktywizacja zawodowa,
- 7) uprawnienia osób niepełnosprawnych oraz procedury uzyskania orzeczenia o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności,
- 8) polska historia i polskie realia,
- 9) trening umiejętności interpersonalnych.

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa, tel. +48 22 622 37 92; +48 22 622 37 93, fax +48 22 853 87 02. e-mail: orpeg@orpeg.pl. www.orpeg.pl

2.1.3. Blok integracyjny:

2.1.3.1. Wymiar godzin 5 godzin dydaktycznych (5x45 minut) zajęcia fakultatywne

- 1) zajęcia integracyjne dla całej grupy
- 2.2. W ramach programu obozu należy m.in. zorganizować wizyty w instytucjach kultury (np. teatr, wycieczka edukacyjna), których koszt pokrywa Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (dalej: ORPEG). Przed przystąpieniem do opracowania programu Wykonawca lub wskazana przez niego osoba, która będzie pełniła funkcję Kierownika powinna skonsultować się z Zamawiającym, który zapozna ją z założeniami obozu i przykładowym programem. Kierownik winien uwzględnić w programie wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego.
- 2.3. Skompletowanie kadry, która w trakcie obozu przeprowadzi bezpłatne zajęcia w części adaptacyjnej dotyczące, zgodnie z właściwością instytucji: statusu prawnego repatriantów, systemu opieki zdrowotnej, rynku pracy, praw pracownika, aktywizacji zawodowej, systemu oświaty: ZUS, kuratorium, ośrodek pomocy społecznej, urząd pracy, NFZ. Pozostali wykonawcy jak np. nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z osobami dorosłymi, nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z dziećmi i młodzieżą, psycholog, tłumacz, przewodnik, tj. osoby świadczące swoje usługi odpłatnie zostaną wyłonione przez ORPEG.
- 2.4. Opracowanie i uzgodnienie z Zamawiającym harmonogramu obozu.
- 2.5. Przekazanie harmonogramu obozu do akceptacji w terminie 5 dni po podpisaniu umowy.
- 2.6. Koordynowanie prac wszystkich osób prowadzących zajęcia w trakcie obozu, w tym stałe monitorowanie, zapewnienie przepływu informacji pomiędzy prowadzącymi, a także pracownikami ORPEG, odpowiedzialnymi za przebieg obozu.
- 2.7. Czuwanie nad sprawnym i właściwym przebiegiem zajęć.
- 2.8. Przebywanie wraz z uczestnikami w trakcie trwania całego obozu.
- 2.9. Rozwiązywanie bieżących spraw zgłaszanych przez uczestników obozu.
- 2.10. Czuwanie nad prawidłową realizacją usługi hotelowej, zgłaszanie Zamawiającemu wszelkich problemów i nieprawidłowości w sposobie realizacji umowy na zapewnienie noclegu, wyżywienia i pomieszczeń dydaktycznych.
- 2.11. Prowadzenie dokumentacji obozu według wzorów ORPEG: na bieżąco dziennika zajęć, sporządzenie sprawozdania wraz z ewaluacją obozu.

3. Minimalne wymagania wobec osoby, która będzie kierownikiem obozu:

Doświadczenie prowadzenia (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/ /kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia dokumentów poświadczających deklarowane wykształcenie i doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia.

4. **Z postępowania, na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835; dalej ustawa o szczególnych rozwiązaniach) Zamawiający wykluczy:**

- 4.1.1. Wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach;
- 4.1.2. Wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach;
- 4.1.3. Wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106) jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach.

5. Sposób kalkulowania ceny:

5.1. Zamawiający zapewnia w trakcie trwania obozu:

- 1) noclegi i całonocne wyżywienie;
- 2) zwrot kosztów uczestnictwa w zajęciach, w których będą brali udział uczestnicy obozu, jak np. wyjście do muzeum, przejazdy podczas wycieczki organizowanej w ramach obozu;

5.2. Zamawiający nie zapewnia kosztów dojazdu kierownika do i z miejsca, w którym odbywać będzie się obóz.

Wykonawca, składając ofertę, zobowiązany jest ująć wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu.

6. Kryteria wyboru oferty odrębnie dla każdej części zamówienia:

1. **Kryterium nr 1: „Cena” (Pc) – waga 85 %** - ocena będzie dokonywana według wzoru:

$$P_c = \frac{C_{\min}}{C_n} \times 100 \text{ pkt.} \times 85 \%$$

gdzie: P_c - punkty uzyskane za dane kryterium cena przez Wykonawcę „badanego”,

$C_{\min}$ - najniższa cena wśród zaproponowanych przez Wykonawców,

C_n - cena zaproponowana przez Wykonawcę „badanego”.

UWAGA: W kryterium „cena” Wykonawca otrzyma maksymalnie 85 pkt.

2. **Kryterium nr 2: „doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik obozu)” (Ps) – waga 15 %**

Zamawiający wskazał w zapytaniu ofertowym, że osoba, która będzie prowadziła obóz, musi mieć minimalne doświadczenie w zakresie: prowadzenia (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej

jednego stacjonarnego kursu/ szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.

Wykonawca może wskazać w ofercie osobę, która będzie kierownikiem obozu będzie posiadała większe doświadczenie w powyższym zakresie. Wykonawca otrzyma punkty w kryterium **doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia**, w liczbie wskazanej w poniższej tabeli.

	Doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik obozu)	Liczba punktów
1	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.	0
2	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej dwóch stacjonarnych kursów/szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 10 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.	5
3	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/szkoleń/kolonii/obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 20 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.	10
4	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu/realizacji) co najmniej sześciu stacjonarnych kursów/szkoleń/kolonii/obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 50 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 30 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.	15

UWAGA 2: W kryterium doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia (kierownik obozu)

Wykonawca otrzyma maksymalnie 15 pkt.

Za najkorzystniejszą odrębnie dla każdej części zamówienia wybrana zostanie oferta, która otrzyma najwyższą liczbę punktów według powyższych kryteriów oceny ofert.

UWAGA:

Jeżeli zaoferowana cena wyda się Zamawiającemu rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i będzie budziła wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zastrzega sobie w takiej sytuacji prawo zwrócenia się do Wykonawcy o udzielenie wyjaśnień, w tym złożenie dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, w szczególności w zakresie dotyczącym szczególnie istotnych wg Zamawiającego składowych ceny.

Brak złożenia przez Wykonawcę wyjaśnień we wskazanym przez Zamawiającego terminie lub złożenie wyjaśnień, z których nie będzie wynikało jednoznacznie, że zaproponowana cena nie jest rażąco niska skutkować będzie odrzuceniem oferty Wykonawcy.

7. Klauzula informacyjna –do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 tej ustawy.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

1. administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa;
2. dane kontaktowe do inspektora ochrony danych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą: adres e-mail: iod@orpeg.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z:
 - a. przeprowadzeniem postępowania o nazwie - pełnienie funkcji kierownika obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin
 - b. realizacją umowy, która zostanie zawarta w wyniku przeprowadzenia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego;
 - c. zweryfikowania osób biorących udział przy wykonywaniu ww. umowy pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
 - d. przekazaniem dokumentacji postępowania do organów kontrolnych;
 - e. udzielaniem informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 poz. 902).
4. odbiorcami danych osobowych pozyskanych w ramach niniejszego postępowania będą:
 - a. podmioty, którym administrator danych osobowych przekazuje dane w związku z realizacją umowy;
 - b. podmioty upoważnione na podstawie decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, tytułów wykonawczych;
 - c. organy państwowe w związku z prowadzonym postępowaniem;
 - d. podmioty, którym przekazanie danych następuje na podstawie wniosku lub zgody;
 - e. inne podmioty upoważnione na podstawie przepisów ogólnie obowiązujących.
5. Dane osobowe pozyskane w ramach niniejszego postępowania będą przechowywane przez okres trwania postępowania o udzielenie zamówienia publicznego i po jego zakończeniu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem związanym z udziałem w postępowaniu na pełnienie funkcji Inspektora Ochrony Danych Osobowych.
7. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO.
8. Posiada Pani/Pan:
 - a. na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - b. na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych*,
 - c. na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO**;
 - d. prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że

przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO.

9. Nie przysługuje Pani/Panu:

- a. w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
- b. prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
- c. **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

* **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o dokonanie zakupu ani zmianą umowy oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

** **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Wzór oświadczenia wymaganego od Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO

Oświadczam, że wypełniłem /łam) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

8. **Wykaz dokumentów, jakie należy załączyć do oferty:**

- 8.1. Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1 i nr 2 do formularza ofertowego.
- 8.2. Odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji.
- 8.3. W przypadku, gdy wykonawcę reprezentuje pełnomocnik – pełnomocnictwo.

9. **Opis sposobu przygotowania ofert:**

- 1. Oferta obejmie całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o warunki niniejszego zapytania.
- 2. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej alternatywę spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert równoważnych.
- 3. Oferta musi spełniać następujące wymogi:
 - a. Oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności;
 - b. Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane;
 - c. Formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania firmy (podpis i pieczęć imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie,

- właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy;
- d. Upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć do oferty;
 - e. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy,
 - f. Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami;
 - g. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę;
 - h. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca.

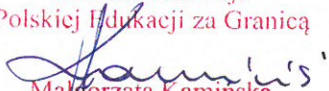
10. Miejsce i termin składania ofert:

1. Ofertę należy nadsyłać do **26 maja 2023 r.** do godz. 16:00 na adres: repatrianci@orpeg.pl lub pocztą tradycyjną na adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa z dopiskiem **kierownik**
2. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.
3. Oferty oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA” lub równoważnym.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie:

- prawo odstąpienia lub unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na każdym etapie; z tytułu unieważnienia postępowania Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie wobec Zamawiającego;
- zmiany lub uzupełnienia zapytania ofertowego, poprawy oczywistych omyłek pisarskich

Pytania można kierować na adres e-mail: repatrianci@orpeg.pl

WICEDYREKTOR
Ośrodek Rozwoju
Polskiej Edukacji za Granicą

Małgorzata Kamińska

FORMULARZ OFERTOWY

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy:

NIP..... REGON..... Tel.

Fax..... WWW

e-mail

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą**ul. Wołoska 5****02-675 Warszawa**

Składamy ofertę pełnienie funkcji kierownika obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin organizowanego w formie obozu stacjonarnego w :

- Płocku I*

- Warszawie II*

- Toruniu III*

(* właściwe podkreślić)

Oferujemy realizację zamówienia dla obozu w za cenę:

łącznie za należyte wykonanie czynności wymienionych w pkt 2 zapytania ofertowego Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

w tym:

a) za realizację zadań wskazanych w pkt 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, Zapytania ofertowego kwota w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

- b) za realizację zadań wskazanych w pkt 2.6, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.11, zapytania ofertowego kwota w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*
- lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*

UWAGA: kwota deklarowana w lit a) nie może przekraczać 35 % kwoty stanowiącej wynagrodzenie za realizację całego zadania.

* niepotrzebne skreślić,

**należy wskazać podstawę prawną zwolnienia

1. Składając ofertę na wykonanie przedmiotu Zamówienia, potwierdzam, że zostanie ono wykonane zgodnie z treścią umowy i warunkami wskazanymi w zapytaniu ofertowym.
2. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest
(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)
3. Składając ofertę na wykonanie przedmiotu Zamówienia, potwierdzam że akceptujemy istotne postanowienia umowy stanowiące załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
4. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
5. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego i nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nim zawarte.
6. Oferta została złożona na stronach kolejno ponumerowanych od nr do nr

Do oferty załączam następujące dokumenty:

1.
2.

.....
(miejscowość, data)

.....
(podpis Wykonawcy/osoby uprawnionej do reprezentacji)

Załącznik nr 1 do formularza ofertowego

Oświadczam, że osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia jest Pan/Pani:
....., który/a:

Lp.	Wymaganie	Spełnia	Przedmiot Zamówienia (w tym liczba godzin i dni)	Podmiot, dla którego usługa została wykonana	Termin wykonania Zamówienia
1	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej jednego stacjonarnego kursu/ szkolenia/kolonii/ obozu dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni.				
2	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej dwóch stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 10 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.				
3	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej czterech stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu				

	ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 30 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 20 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.				
4	Prowadzenie (w tym przynajmniej opracowanie planu i harmonogramu, organizacja lub współorganizacja, nadzorowanie przebiegu / realizacji) co najmniej sześciu stacjonarnych kursów/ szkoleń/kolonii/ obozów dla osób dorosłych lub dzieci w ciągu ostatnich 5 lat, w wymiarze co najmniej 50 godzin i trwającego co najmniej 5 dni każde, w tym minimum 30 godzin pracy z repatriantami, mniejszościami narodowymi, uczniami powracającymi lub cudzoziemcami.				

Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

.....
/miejscowość, data/

.....
/podpis Wykonawcy/osoby uprawnionej
do reprezentacji/ wykonawcy/pełnomocnika/

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

ISOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

UMOWA NR/2023/ORPEG/PCN

w dniu 2023 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Wołoskiej 5, 02-675 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195274, zwanym dalej Zamawiającym, reprezentowanym przez:

.....

a

....., zwaną dalej Wykonawcą, zwanymi dalej Stronami,

a osobno Stroną została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje obowiązki kierownika obozu adaptacyjno – językowego dla repatriantów i członków ich rodzin (zwanego dalej Kierownikiem) organizowanego w formie obozu stacjonarnego (zwanego dalej obozem).
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać czynności, o których w ust. 1 zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym załącznik nr 1 do umowy.
3. Umowa zawarta jest na okres od dnia podpisania umowy do dnia, w tym:
 - a) od dnia podpisania umowy w ciągu 10 dni realizacja zadań związanych z przygotowaniem obozu (wg punktów 1.1 do 1.4 Załącznika nr 1 do umowy),
 - b) od 2023 r. do 2023 r. czuwanie nad właściwym przebiegiem obozu w (wg punktów 1.5 do 1.9 Załącznika nr 1 do umowy),
 - c) przygotowanie i przekazanie Zamawiającemu dokumentacji obozu najpóźniej 10 dni po zakończeniu obozu (zgodnie z punktem 1.10 Załącznika nr 1 do umowy). Po zakończeniu obozu Wykonawca zobowiązany jest złożyć sprawozdanie i raport z ewaluacji z przeprowadzonych zajęć, sporządzonych zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG.
4. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia określonego w § 3 umowy.
 - 1) Zamawiający zapewnia w trakcie trwania obozu:
 - a) noclegi i całonocne wyżywienie;
 - b) zwrot kosztów uczestnictwa w zajęciach, w których będą brali udział uczestnicy obozu, jak np. wyjście do muzeum, przejazd podczas wycieczki organizowanej w ramach obozu;
 - 2) Zamawiający nie zapewnia kosztów dojazdu kierownika do i z miejsca, w którym odbywać będzie się obóz.

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy lub jej części innym podmiotom bez uprzedniego uzyskania w tym przedmiocie pisemnej zgody Zamawiającego. Zastrzeżenie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, nie dotyczy pracowników i współpracowników Wykonawcy.
3. Zamawiający dopuszcza zmianę osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia wyłącznie za zgodą przedstawiciela Zamawiającego. Zmiana lub dodanie osoby realizującej przedmiot zamówienia nie stanowi

zmiany umowy i jest możliwe pod następującymi warunkami:

- a) uprzedniego wystąpienia do Zamawiającego pisemnie lub mailowo, przed planowaną zmianą z prośbą o wyrażenie zgody na zmianę osoby realizującej przedmiot zamówienia wraz z informacjami o kwalifikacjach proponowanej osoby,
 - b) posiadania przez osobę zastępującą doświadczenia nie niższych od tych jakie posiadała osoba wskazana w Załączniku nr 1 do formularza ofertowego do realizacji przedmiotu zamówienia.
4. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania przedmiotu umowy osobom trzecim w całości lub w części, Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania tych osób, jak za własne działania lub zaniechania.
 5. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2 i 3.
 6. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
 7. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
 8. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
 9. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

§ 3

1. **Łącznie za należyte wykonanie czynności wymienionych** w § 1 umowy Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy maksymalnie wynagrodzenie w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*
lub:
cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*
lub:
cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

w tym:

- a) za realizację zadań wskazanych w pkt 1.1 do 1.4 Załącznika nr 1 do umowy kwota w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*
lub:
cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

- b) za realizację zadań wskazanych w pkt 1.5 do 1.10 Załącznika nr 1 do umowy kwota w wysokości zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*

2. Podstawą wynagrodzenia będą prawidłowo wystawione faktury/rachunki wystawione i dostarczone do siedziby Zamawiającego - ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa, przez Wykonawcę i zaakceptowane przez Zamawiającego, oddzielnie za realizację zadań wskazanych w pkt. 1.1 do 1.4 oraz 1.5 do 1.10 załącznika nr 1 do umowy.
3. Faktura/rachunek mogą zostać wystawione po zrealizowaniu i protokołarnym odbiorze przedmiotu zamówienia w części, której będzie dotyczyła.
4. Liczba godzin przeznaczonych za realizację zadań wskazanych w pkt 1.1 do 1.4 Załącznika nr 1 nie przekroczy godzin, za realizację zadań wskazanych w pkt 1.5 do 1.10 Załącznika nr 1 do umowy godzin. (pkt tylko w przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej).
5. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć:
 - a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do niniejszej umowy,
 - b) protokół odbioru usługi wg wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy,
 - c) rachunek zgodnie wg wzoru stanowiącego załącznik nr 4 do niniejszej umowy,
 - d) wraz z końcowym rachunkiem sprawozdanie wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD, i papierowej). W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł obozu, prowadzący, czas trwania obozu, treści obozu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej ORPEG.
6. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą:
 - 1) Wykonawcałoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę (Dz. U z 2018 r. poz. 2177 z późn.zm) i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
 - 2) do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto:
 - a) protokół odbioru usługi wg wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do niniejszej umowy,
 - b) sprawozdanie wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD i wersji papierowej). W sprawozdaniu

należy ująć takie punkty, jak: tytuł obozu, prowadzący, czas trwania obozu, treści obozu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej ORPEG.

7. W przypadku gdy Wykonawca nie będzie osobą fizyczną do składanej faktury, zobowiązany będzie złożyć:
 - a) protokół odbioru usługi;
 - b) sprawozdanie wraz z ewaluacją z przeprowadzonych zajęć zgodnie z wzorami obowiązującymi w ORPEG (w wersji elektronicznej w programie tekstowym, np. WORD i papierowej). W sprawozdaniu należy ująć takie punkty, jak: tytuł obozu, prowadzący, czas trwania obozu, treści obozu, aktywność ogólna uczestników, wyniki standardowej ankiety ewaluacyjnej ORPEG.
8. Wypłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego kompletu dokumentów (faktury / rachunku wraz z załącznikami).
9. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
10. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

§ 5

1. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej: RODO) oraz wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych które chronią prawa osób, których dane dotyczą i zobowiązuje się do ich przestrzegania.
2. Zamawiający jako Administrator Danych Osobowych przekazuje Wykonawcy dane osobowe, tj. imiona i nazwiska, rok urodzenia, płeć, dane kontaktowe tj. nr telefonu i adres, e-mail, poziom znajomości języka polskiego uczestników obozu oraz dane pracowników do kontaktów i do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie niezbędne do realizacji umowy.
3. Każda strona przekazująca dane osobowe pracowników i dane osób niezbędne do realizacji umowy oświadcza, że jest administratorem tych danych osobowych i powierza drugiej stronie jako podmiotowi przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w Umowie. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
4. Wykonawca zobowiązuje się przy przetwarzaniu danych osobowych podczas realizacji niniejszej Umowy do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa, odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o którym mowa w art. 32 RODO oraz wydanych na jego podstawie krajowych przepisów z zakresu ochrony danych osobowych.
5. Powierzone przez Zamawiającego osobowe będą przetwarzane wyłącznie przy realizacji niniejszej Umowy w zakresie kontaktu oraz wykonywania usług i obowiązków określonych niniejszą Umową.
6. Wykonawca po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem (czyli po zakończeniu niniejszej Umowy) usuwa wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, w terminie 14 dni od zakończenia umowy, chyba że przepisy powszechnie obowiązującego prawa nakazują przechowywanie

danych osobowych. Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym Wykonawca powiadomi Zamawiającego pisemnie o fakcie usunięcia danych.

7. Wykonawca zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy.
8. Wykonawca zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia ich u Wykonawcy, jak i po jego ustaniu.
9. Zamawiający ma prawo kontroli, czy środki zastosowane Wykonawcą przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Umowy. Wykonawca na pisemne żądanie Administratora Danych Osobowych, umożliwi Zamawiającemu przeprowadzenie kontroli procesu przetwarzania i ochrony danych osobowych. Wykonawca zobowiązuje się, pod rygorem niezwłocznego rozwiązania Umowy, do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
10. Wykonawca udostępnia Zamawiającemu wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w przepisach prawa.
11. Wykonawca może powierzyć dane osobowe objęte Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego. Wykonawca za działania i zaniechania podmiotów trzecich, którym powierzył dalsze przetwarzanie danych osobowych odpowiada jak za własne. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 11, winien spełniać te same wymogi i obowiązki, jakie zostały nałożone na Wykonawcę w niniejszej Umowie, w szczególności w zakresie gwarancji ochrony powierzonych danych osobowych.
12. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych osobowych niezgodnie z treścią Umowy, RODO lub wydanymi na jego podstawie krajowymi przepisami z zakresu ochrony danych osobowych, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.
13. Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do natychmiastowego, tj. bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż w ciągu 24 godzin, powiadomienia Zamawiającego o próbie lub fakcie naruszenia poufności danych osobowych przetwarzanych w wyniku realizacji Umowy. Zawiadomienie to powinno być dokonane w formie elektronicznej na adres iod@orpeg.pl.
14. W przypadku stwierdzenia omijania przez Wykonawcę przepisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony danych osobowych, umowa zostanie rozwiązana w trybie natychmiastowym.
15. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę przepisów ww. aktów prawnych w zakresie przetwarzania danych osobowych, w następstwie, czego Zamawiający – jako administrator danych osobowych zostanie zobowiązany na podstawie prawomocnego orzeczenia sądu do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany na podstawie przepisów innych ustaw karą grzywny, Wykonawca zobowiązuje się pokryć w całości poniesione z tego tytułu przez Zamawiającego szkody.
16. Wraz z zawarciem niniejszej umowy Wykonawca upoważnia Zamawiającego do przetwarzania podanych danych osobowych w szczególności w zakresie udostępniania tych danych na potrzeby realizacji umowy, sprawozdawczości finansowej, monitoringu, kontroli i ewaluacji.

§ 6

1. Strony ustanawiają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych, w formie kar umownych, w przypadkach i wysokościach określonych poniżej.

2. Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne:
 - 1) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy karę umowną w wysokości 1 % łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.
 - 2) w przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy, karę umowną w wysokości 2 % wartości wynagrodzenia łącznego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki w stosunku do terminów wskazanych w §1 ust 3 umowy.
 - 3) z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy przez Wykonawcę albo przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 20 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia łącznego brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
3. Kary umowne podlegają sumowaniu.
3. Strony ustalają, że maksymalna wartość kar umownych nie może przekroczyć 30 % łącznego wynagrodzenia łącznego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy.
4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z wynagrodzenia umownego należnego Wykonawcy poprzez pomniejszenie należnego wynagrodzenia umownego bez wezwania do zapłaty i wyznaczania odpowiedniego terminu do zapłaty a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania,
7. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionym rachunku o kwotę naliczonych kar umownych.

§ 7

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę w każdym czasie na piśmie, z zachowaniem 3-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.
2. Wykonawca ma prawo do wypowiedzenia umowy jedynie z ważnych powodów uniemożliwiających prawidłową realizację umowy. Dla wypowiedzenia wymagana jest forma pisemna, z zachowaniem 7-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.

§ 8

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
 - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
 - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
 - 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,

- 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,
 - 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu.
 3. W przypadku określonym w ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 3 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
 4. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.
 5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

1. Wykonawca oświadcza, że znana mu jest treść ustawy z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz. U. z 2023 r. poz.31 z późn zm..) oraz obowiązki z niej wynikające, jak również sankcje związane z ich niedopełnieniem.
2. Strony ustalają, że przed dopuszczeniem do realizacji zadań wynikających z umowy w zakresie działalności związanej z wychowaniem, edukacją, wypoczynkiem, leczeniem małoletnich lub z opieką nad nimi Zamawiający zweryfikuje osoby biorące udział przy wykonywaniu ww. czynności pod kątem ich figurowania w Rejestrze Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym z dostępem ograniczonym (zwanego dalej Rejestrem).
3. Strony ustalają, że przy wykonywaniu umowy, w zakresie opisanym w ust.2 niniejszego paragrafu nie będą brały udziału osoby, które widnieją w Rejestrze lub – nie zostały poddane weryfikacji pod kątem figurowania w rejestrze lub, co do których Wykonawca powziął informację, że w stosunku do nich prowadzone są postępowania karne o których mowa w art.2 ww. ustawy.

§ 10

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
 - a) po stronie Zamawiającego:, tel., adres e-mail:
 - b) po stronie Wykonawcy: Tel....., adres e-mail:
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:
 - a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Wołoska 5, 02-675 Warszawa
 - b) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniedbania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

§ 11

1. Do umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz.1710 z późn. zm.), na podstawie art. 2 ust.1 pkt. 1 tej ustawy.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności danego go identyfikujące, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2022 r., poz. 902), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
3. Wszelkie zmiany umowy z wyjątkiem odrębnych postanowień umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Strony umowy stwierdzają, że zapoznały się z umową i dokonali interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
5. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących – bezpośrednio lub pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.
6. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
7. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nie przedstawienia dowodów, o których mowa powyżej.
8. Strony umowy zgodnie ustalają, że Wykonawca bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności nie może dokonać na rzecz osoby trzeciej cesji żadnych praw i roszczeń lub przeniesienia obowiązków wynikających z zamówienia na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającego.
9. Strony umowy stwierdzają, że zapoznały się z umową i dokonali interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
10. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony,
11. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową obowiązują odpowiednie przepisy prawa a w szczególności:
 - a) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny – (Dz.U. 2022 r., poz. 1360 z późn. zm.),
 - b) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. – o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. z 2022 r., poz. 2647 z późn. zm.),*

- c) ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. 2022 r. poz. 1009 z późn zm)
12. Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia jak i wykonania umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w sposób polubowny. Ewentualne spory Strony poddają sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę Zamawiającego.
13. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Załączniki:

Opis obowiązków kierownika – załącznik nr 1

Wzór ewidencji przepracowanych godzin – załącznik nr 2

Wzór protokołu odbioru usługi – załącznik nr 3

Wzór rachunku - załącznik nr 4

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

1. ZADANIA KIEROWNIKA - organizacja i koordynacja obozu, a w szczególności:

1.1. Opracowanie szczegółowego programu 75-godzinnego (75 x 45 minut) obozu (zwanego dalej programem) uwzględniającego zajęcia:

1.1.1. bloku językowego:

1.1.1.1. wymiar godzin: 30 godzin dydaktycznych (30x45 minut),

1.1.1.2. zakres tematyczny:

- 1) język polski w sytuacjach codziennych w domu, pracy, szkole,
- 2) ćwiczenie słuchu fonematycznego oraz prawidłowej wymowy,
- 3) rozwijanie i doskonalenie umiejętności rozumienia informacji przekazywanych przez media (prasę, tv, media elektroniczne),
- 4) słownictwo związane z polską kulturą i tradycjami.

1.1.2. bloku adaptacyjnego:

1.1.2.1. wymiar godzin: 40 godzin dydaktycznych (40 x 45 minut),

1.1.2.2. zakres tematyczny:

- 1) status prawny repatriantów,
- 2) system opieki zdrowotnej,
- 3) system oświaty,
- 4) bezpieczeństwo publiczne,
- 5) polityka prorodzinna oraz pomoc socjalna,
- 6) rynek pracy, prawa pracownika oraz aktywizacja zawodowa,
- 7) uprawnienia osób niepełnosprawnych oraz procedury uzyskania orzeczenia o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności,
- 8) polska historia i polskie realia,
- 9) trening umiejętności interpersonalnych.

1.1.3. Blok integracyjny:

1.1.3.1. Wymiar godzin – co najmniej 5 godzin dydaktycznych (5x45 minut) zajęcia fakultatywne

- 1) zajęcia integracyjne dla całej grupy

1.2. W ramach programu obozu należy m.in. zorganizować wizyty w instytucjach kultury (np. teatr, wycieczka edukacyjna), których koszt pokrywa Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (dalej ORPEG). Przed przystąpieniem do opracowania programu Wykonawca lub wskazana przez niego osoba, która będzie pełniła funkcję Kierownika powinna skonsultować się z Zamawiającym, który zapozna ją z założeniami obozu i przykładowym programem. Kierownik winien uwzględnić w programie wszystkie uwagi zgłoszone przez Zamawiającego.

1.3. Skompletowanie kadry, która w trakcie obozu przeprowadzi bezpłatne zajęcia w części adaptacyjnej dotyczące, zgodnie z właściwością instytucji: statusu prawnego repatriantów, systemu opieki zdrowotnej, rynku pracy, praw pracownika, aktywizacji zawodowej, systemu oświaty: ZUS, kuratorium, ośrodek pomocy społecznej, urząd pracy, NFZ. Pozostali wykonawcy jak np. nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z osobami dorosłymi, nauczyciele języka polskiego do prowadzenia zajęć z dziećmi i młodzieżą, psycholog, tłumacz, przewodnik, tj. osoby świadczące swoje usługi odpłatnie zostaną wyłonieni przez ORPEG.

- 1.4. Opracowanie i uzgodnienie z Zamawiającym harmonogramu obozu.
- 1.5. Koordynowanie prac wszystkich osób prowadzących zajęcia w trakcie obozu, w tym stałe monitorowanie, zapewnienie przepływu informacji pomiędzy prowadzącymi, a także pracownikami ORPEG, odpowiedzialnymi za przebieg obozu.
- 1.6. Czuwanie nad sprawnym i właściwym przebiegiem zajęć.
- 1.7. Przebywanie wraz z uczestnikami w trakcie trwania całego obozu.
- 1.8. Rozwiązywanie bieżących spraw zgłaszanych przez uczestników obozu.
- 1.9. Czuwanie nad prawidłową realizacją usługi hotelowej, zgłaszanie Zamawiającemu wszelkich problemów i nieprawidłowości w sposobie realizacji umowy na zapewnienie noclegu, wyżywienia i pomieszczeń dydaktycznych.
- 1.10. Prowadzenie dokumentacji obozu według wzorów ORPEG: na bieżąco dziennika zajęć, sporządzenie sprawozdania wraz z ewaluacją obozu.

Załącznik nr 2 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia 2023 r.

EWIDENCJA PRZEPRACOWANYCH GODZIN DO UMOWY ZLECENIA/O DZIEŁO^A NR^B

Trwającej od dnia.....zawartej ze Zamawiającym za wykonanie zgodnie z umową

w okresie od do następujących czynności:

.....

Wynagrodzenie brutto za wyżej podany okres

Liczba przepracowanych godzin w wyżej podanym okresie ^C

Stawka godzinowa

(algorytm: Wynagrodzenie brutto podzielone przez liczbę przepracowanych godzin) · C

wynagrodzenie brutto:.....

słownie: (.....)

.....

(data i podpis Wykonawcy)

.....

(data i podpis Zamawiającego) reprezentacji/ Wykonawcy/
pełnomocnika/

^A zaznaczyć właściwe

^B proszę podać numer o ile istnieje na umowie

^C pole obowiązkowe

Załącznik nr 3 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia 2023 r.
PROTOKÓŁ ODBIORU

Sporządzony dnia w
dotyczy przekazania – odbioru Umowy nr z dnia
zawartej pomiędzy:

.....
a

.....
polegającej na (określenie przedmiotu Umowy lub jej części w zakresie, której dotyczy odbiór):

.....
wykonanej w terminie:

CZĘŚĆ 1

Ustalenia dotyczące realizacji Umowy:

1. praca została wykonana z należytą starannością, zgodnie z Umową,
2. w stosunku do Umowy wskazuje się następujące niezgodności:

.....
Uzgodnienia dotyczące usunięcia stwierdzonych wad w wykonaniu Umowy :

.....
przedstawiciel Zamawiającego:

.....
(imię i nazwisko) (stanowisko) (podpis)

.....
przedstawiciel Wykonawcy:

.....
(imię i nazwisko) (stanowisko) (podpis)

CZĘŚĆ 2 - wypełnia przedstawiciel Zamawiającego - tylko dla umów o dzieło z Wykonawcą będącym osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej

1. Praca wykonana w ramach niniejszej Umowy jest dziełem w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. 2022 poz. 2509)
2. Wykonana praca podlega / nie podlega* przepisom art. 22 ust. 9 pkt 3 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 2022 poz. 2647).

*niewłaściwe skreślić

.....
(imię i nazwisko) (stanowisko) (podpis)



Załącznik nr 4 do umowy nr/2023/ORPEG/PCN/R z dnia 2023 r.

Data:

RACHUNEK NR

do umowy nr z dnia

Imię i nazwisko Zleceniobiorcy/Wykonawcy:

Adres:

Kwota brutto:

Ubezpieczenie emerytalne:

Ubezpieczenie rentowe:

Ubezpieczenie chorobowe:

Ubezpieczenie społeczne:

Ubezpieczenie zdrowotne:

Koszty uzyskania:

Naliczona zaliczka na podatek:

Pobrana zaliczka na podatek:

Kary pieniężne:

Ubezpieczenie emerytalne - pracodawca:

Ubezpieczenie rentowe - pracodawca:

Składki na Fundusz Pracy - pracodawca:

Do wypłaty:

OŚWIADCZENIE ZLECENIOBIORCY/WYKONAWCY DLA CELÓW PODATKOWYCH:

Nazwisko:

Pierwsze imię:

Drugie imię:

Data urodzenia:

Miejsce urodzenia:

Pesel:

NIP:

Miejsce zamieszkania:

Województwo:

Powiat:

Gmina:

Ulica:

Nr domu:

Nr lokalu:

Kod:

Miejscowość:

czytelny podpis lub parafka z pieczętą imienną
Zleceniobiorcy/Wykonawcy

Zatwierdzam do wypłaty kwotę:

(słownie):

Potwierdzam wykonania umowy:

data i czytelny podpis lub parafka z pieczętą imienną
Wnioskodawcy

data i czytelny podpis lub parafka z pieczętą imienną
Zleceniodawcy

--	--